AKKOPK

Агентство по контролю качества образования и развитию карьеры Approved by Chairman of the atvisory Council ArkorShadrik ov V.D

REPORT

on the results of an independent evaluation of the main professional educational programme of higher education 45.03.02 "Linguistics", profile "Theory and methods of teaching Foreign languages and cultures" at the Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education the "North-Caucasus Federal University" (NCFU)

Expert

____/Mityaguina V.A./

Expert

__/Maria de la Cinta Zunino Garrido/

Manager /Soboleva E.Yu./

Moscow - 2017

CONTENTS

REPORT ON THE RESULTS OF AN INDEPENDENT EVALUATION OF THE MAIN	
EDUCATIONAL PROGRAMME	3
CURRENT STATUS AND TRENDS OF DEVELOPMENT OF THE REGIONAL MARK OF EDUCATIONAL SERVICES IN THIS FIELD OF STUDY	ET 3
QUALITY OF LEARNING OUTCOMES Conclusions and recommendations of experts Conclusions	8 9 9
QUALITY ASSURANCE OF EDUCATION	10
1. Strategy, goals and management of the programme	10
2. The structure and content of the programme	11
3. Teaching materials	12
4. Technologies and techniques of educational activities	13
5. Teaching staff	16
6. Material and technical resources of the programme	16
7. Programme's information resources	18
8. Research activity	19
9. Participation of employers in programme implementation	21
10. Participation of students in defining the programme's content	21
11. Services for students on a programme level	22
12. Career guidance. Quality assessment of applicants' knowledge	23
CV of Expert (Experts)	24

REPORT ON THE RESULTS OF AN INDEPENDENT EVALUATION OF THE MAIN EDUCATIONAL PROGRAMME

The main educational programme **45.03.02 "Linguistics", profile "Theory and methods of teaching Foreign languages and cultures"** is implemented within the field of study 45.00.00 "Language science and literature studies" by departments of linguistics and language education, Romano-Germanic language science and intercultural communication of the NCFU Institute for Humanities and leads to the award of the bachelor qualification. The programme is run by the Head of the Linguistics and Language Education Department, Prof. Moskovskaya N.L, and the Head of the Department of Romano-Germanic Language Science and Intercultural Communication, Lomteva T.N.

An independent external assessment of the educational programme has been conducted by the AKKORK expert(s) on the Nov. 8th - Nov. 11th, 2016.

CURRENT STATUS AND TRENDS OF DEVELOPMENT OF THE REGIONAL MARKET OF EDUCATIONAL SERVICES IN THIS FIELD OF STUDY

Analysis of the role and place of the programme

The results of labour market needs are presented on the web-site of Stavropol Statistical Department and reflect a high demand for graduates of field of study "Linguistics" as their area of activity is related not only to educational institutions, but to proper command of foreign languages.

The NCFU concluded the partnership agreement with Ministry of Labour and Social Protection of the Stavropol region (No. 1 dated 17.02.2014).

Back in 2014 the highest demand of Stavropol employers for skilled staff in education was 9 thousand people, but in 2016 there was increase by 10%.

Professional activity of bachelors in "Linguistics" includes linguistic education, interlanguage communication, intercultural communication, linguistics and new information technologies.

Training of specialists in field of study "Linguistics" in Stavropol is carried out by 5 higher educational institutions (HEIs), direct competitor of the NCFU is Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education Penza State University. Percentage of the NCFU graduates of 45.03.02 Linguistics is 17% of total graduates in this field of study comparing to other educational institutions.

Analysis of informational indicators

2014-2015 Graduates

45.03.02 Linguistics

- Percent of graduates sent to work -0%

- Percent of preparation requests of graduates number 8.8%
- Percent of graduates being on file in employment service -0%

- Percent of graduates working in the region -2.0%

2015-2016 Graduates

45.03.02 Linguistics

- Percent of graduates sent to work -0%
- Percent of preparation requests of graduates number 10%
- Percent of graduates being on file in employment service -0%
- Percent of graduates working in the region -4.8%

Based on the above, it follows that graduates of state institute specializing in 45.03.02 "Linguistics" are employed:

- During work practice;
- Upon graduation;

• During 1-2 after graduation.

The percent of graduates working in the region is small due to the fact that graduates of 45.03.02 Linguistics continue their studies in master's programmes. This percent is increasing each year. They are combine work with education within the master's programmes.

The number of graduates of last academic year, 2015-2016, specializing in 45.03.02 "Lingustics" is 41 people, among whom:

- 10 people (24.3%) work in the region;
- **0** people (**0%**) work outside the region4
- **0** people (**0%**) are unemployed.

Information presented in item 5 proves there are no unemployed graduates of the last academic year, 2015-2016. Out of total number of graduates (41 people), the number of students enrolled into master's programme is 31 people (75.6%); 10 people (24.3%) are employed according to their profile of study.

Percentage of student studying according to the contracts of target preparation, in average is 10% of students studying on the budgetary basis.

Percentage of students studying according to the contracts for provision of paid services is 60% (6% of them are foreign students studying on commercial basis).

No reclamations for the NCFU graduates specializing in 45.03.02 "Linguistics" were received.

Percentage of students studying the programme, combining their studies with working in their specialty, is 1%:

1. Lipchanskaya V.V. – LIN-b-o-13-1 (Linguistics, budgetary, full study)

- 2. Geist E.I. LIN-b-o-13-1
- 3. Protsenko P.M. LIN-b-o-13-1

2015-2016 Graduates

45.03.02 Linguistics: total number of graduates – 41 pers., 10 pers. are employed, working as Foreign Language teacher. 31 pers. continue their studies in Master's programme.

0 pers. are unemployed.

According to the results of self-assessment carried out by educational institution the data about graduates distribution were provided. The data provided by the educational institution was confirmed during review of appropriate documents.

Additional material

Meeting with working graduates proved that job search after graduation takes less than two months. Usually graduates work as teachers of foreign languages privately, as well as in state institutions and as translators for private companies.

Graduates interviewed have already the experience of work from two to seven years in education and translation. In particular, they highly assessed the support received from the NCFU in employment and in terms of their carrier and post-graduate academic development.

SUMMARY OF THE PROGRAMME

Strengths of the programme

The educational programme is aimed at preparation of bachelors in linguistics, who can apply the system of competences received both for solving professional tasks in foreign languages teaching and for further education on master's programmes.

The educational programme is developed in accordance with the state standard and includes all competences recommended for this profile. The results of annual testing and survey of students prove that: percentage of students considering that the structure and content of educational programme meets expectations is 87%.

The biggest advantage of the programme is its focus on the needs of education system of Stavropol and Stavropol region. Continuous partnership with employers presented by managers of secondary educational institutions and centres of additional education as experts in assessment of teaching materials, guest professors, heads of practices, members of State Final Attestation, customers of graduate qualification works allows updating the content and range of disciplines of curriculum.

85% of employers consider the competences of graduates as fully meeting the requirements set for modern specialists in the industry. 95% of employers consider the aims of programme as fully meeting the labour market demands.

The fact that the programme is integrated into educational space of the region is proved by continuous participation of department professors in organization and carrying out of contest "Teacher of the year" from university to region stages. The graduates of this profile are awardee and winners of city and region contests over more than 10 years. The range of graduates became heads of centres of additional education in foreign languages (Yaroshevich, Gridyakina, Krasikova, Dudkina, Muyakina). Percentage of students having positive assessments according to the results of state attestation (over the last three years) is 100%. At the same time, employment of graduates in the specialty or in neighboring areas is also 100%.

More than 50% of teaching staff undertook the international practices and refresher courses held by foreign specialists and successfully integrate the latest achievements in methodology and language education into study process. There is established relation with University of York (Great Britain) for exchange education of students of this profile.

Weaknesses of the programme

The following factors can be referred to the weak points of educational programme of field of study 45.03.02 Linguistics (profile "Theory and methods of teaching Foreign Languages and cultures"):

• There are no disciplines, revealing the differentiation if content and methods of teaching taking into account aged groups of students and types of educational institutes, in the curriculum;

• Requests for graduate qualification works are mostly of general nature and are more focused on linguistic research than on language education research, which is more corresponding to the profile;

• There is some violation of consistency and sequence in the number and distribution of contact hours for foreign language studied;

• There are no student exchange programmes with foreign and leading Russian universities, as well as there are no foreign practice programme for students, which could significantly strengthen the motivation and facilitate student mobility;

• Giving lectures and practical sessions in foreign language by foreign professors is limited to the specialists in French, while most of the students study English language;

• There is no established network interaction with other Russian universities implementing the programmes of similar profile;

• Interaction with employers at the level of theme development and term paper completion is poor tracked;

• There is insufficient engagement of students in scientific research jointly with professors for participation in grant activity.

Recommendations

Taking into account the above strong and weak points of programme under analysis, the following recommendations can be proposed:

• To add disciplines meeting modern conditions of regional market of educational services (in particular, disciplines, which consider the specifics of teaching of foreign language in different age groups and different types of institutes) into curriculum for this field of study;

• In order to strengthen interaction with employers in preparation of term papers and graduate qualification works to engage them annually to determination of prospective areas and themes of research, materials of which can be directly implemented in practical activity of educational and other institutions;

• While preparing themes for term papers and graduate qualification works to consider regional component, which will increase the possibilities for practical usage of their results and allow increasing the portion of graduate qualification works with focus on methodology (language education);

• To review the issues on redistribution of educational load among the disciplines, which are language focused, define and fix the sequence of language disciplines of elective nature in the curriculum;

• To increase the contacts with other HEIs (both with Russian and foreign ones) in terms of organization of network interaction on programmes of similar profile, possible distance implementation of particular courses as well as in terms of establishing student exchange programmes with foreign and leading Russian universities and international practice for students;

• To review the possibilities to engage the foreign professors – English, Spanish, German native speakers – to the educational process;

• To actively engage students in researches and projects of administering department, including grant activity.

No	Criterion		Mark
Ι	Quality of learning outcomes		
	1.	Demand for graduates of the programme on labour market	5
	2.	Satisfaction of all customers	5
	3.	Results of direct assessment	5
II	Quality As	ty Assurances:	
	1.	Strategy, goals and management of the programme	5
	2. Structure and content of the programme		5
	3. Teaching materials		5
	4. Technologies and techniques of educational activities		5
	5.	Teaching staff	5

Assessment profile of learning outcomes and education quality assurance

6.	Physical facilities and financial resources	5
7.	Informational resources	5
8.	Research activities	5
9.	Participation of employers in the implementation of educational programmes	5
10.	Participation of students in determining the content of the programme	5
11.	Students' services	5
12.	Career guidance and preparation of applicants	5

Profile assessment of learning outcomes and education quality assurance 6 5 4 3 2 1 Quality Assurance Streegener the structure and content of the property Josefford Bulderice and presention of candidates Technologies and methods of education

QUALITY OF LEARNING OUTCOMES

Direct assessment of competence by the expert

The direct assessment of competencies of graduates was conducted during the on-site visit. 4th year students in amount of 45 persons, representing 95% of the graduating course, participated in the direct assessment.

Measurement and control materials developed by the educational institute were used during direct assessment as the expert recognized these materials as valid ones.

The expert has chosen the following competencies for the analysis of the competencies formed:

OPC-3 – availability of system of linguistic knowledge, which includes:

a) knowledge of main phonetic, lexical; grammar.

b) word-formative phenomena and regularities.

c) functioning of foreign language studied.

d) functional variaties.

During direct assessment of competences the expert used the following measurement and control materials – text on lexicilogy.

According to the results of the direct assessment of competencies the expert identified the high level of competences formed (85% of students succeed in task at 80% and more).

Level	Sufficient level (have	Acceptable level	Low level
	managed to do 80%	(percentage of solved	
	of tasks proposed)	tasks is from 50 to	tasks is less than or
Students ratio		79%)	equal to 49%)
85%	+		
15%		+	

When assessing the quality of education expert has reviewed 3 graduate qualification works, representing 17% of the graduate works of 2016 in this area (42). He has concluded that all graduate qualification work reviewed correspond to all the requirements stated below:

GRADUATE QUALIFICATION WORKS

No.	Objects of assessment	Expert's comments
1.	Subject of graduate qualification work corresponds to the field of study and modern level of science, technology and (or) software technology.	corresponds to 100%
2.	Tasks and content of graduate qualification work are aimed at confirmation of graduate competences.	corresponds to 100%
3.	Utilization rate of materials collected or obtained during the pre-degree practice and implementation of course papers when performing independent research parts in the graduate qualification work.	corresponds to 100%
4.	Subject of graduate qualification work is defined by demands of industrial organizations and tasks of experimental activities solved by professors of the institution.	
5.	The results of graduate qualification work find practical application in work.	corresponds to 100%
6.	Utilization rate of the results of research activities of the	corresponds to 100%

department, faculty, and third-party research and production and / or research organizations when	
performing independent research parts in the graduate	
qualification work.	

Conclusions and recommendations of experts

Conclusions

The fact that the programme is integrated into educational space of the region is proved by continuous participation of department professors in organization and carrying out of contest "Teacher of the year" from university to region stages. The graduates of this profile are awardee and winners of city and region contests over more than 10 years. The range of graduates became heads of centres of additional education in foreign languages. Percentage of students having positive assessments according to the results of state attestation (over the last three years) is 100%. At the same time, employment of graduates in the specialty or in neighboring areas is also 100%.

Recommendations

1. While preparing themes for term papers and graduate qualification works to consider regional component, which will increase the possibilities for practical usage of their results and allow increasing the portion of graduate qualification works with focus on methodology (language education).

2. Upon the request of graduates, expressed in the interview, it is recommended to expand the course "Conflict resolution" to improve professor's competences, optimization of his/her relationships with students and their parents.

Additional information

According to the results of the survey of students, the educational institution represented the data, which was checked by expert during his on-site visit. This data presented by institution was verified confirmed by the expert during the on-site visit.

QUALITY ASSURANCE OF EDUCATION

1. Strategy, goals and management of the programme Evaluation of criteria: excellent

Strategy of programme development is based on the analysis of general trends of linguistic education in the Russian Federation, analysis and forecast of demands of regional labour market in specialists of this area taking into account the presence of graduates from Pyatigorsk State University (PSU), which prepares specialists according to similar educational programmes, but which doesn't have the similar programme in the list of its programmes; graduates from Stavropol State Pedagogical Institute, which prepares the teachers of elementary school with specialization Teacher of foreign language in elementary school. The analysis shows modern financial and economic conditions in the families of potential applicants, which determine the necessity to choose the institute in the most economically profitable place of Stavropol region. At the same time, the analysis shows that applicants always choose state educational institute, due to that fact many commercial HEIs stopped to enroll in educational programmes of linguistic profile and therefore they do not compete in this area.

Strengths of the programme

The biggest advantage of the programme is its focus on the needs of educational system of Stavropol and Stavropol region. Continuous partnership with employers presented by managers of secondary educational institutions and centres of additional education as experts in assessment of teaching materials, guest professors, heads of practices, members of State Final Attestation, customers of graduate qualification works allows updating the content and range of disciplines of curriculum. 85% of employers consider the competences of graduates as fully meeting the requirements set for modern specialists in the industry. 95% of employers consider the aims of programme as fully meeting the labour market demands.

Recommendations

1. Demands of regional and local labour market, economy sectors aimed at international activities, shall be more considered in the practice-focused programmes of disciplines.

2. Engagement of employers to analysis, design and implementation of programme shall be ensured in order to take into account the demands of educational institutes of the region.

Additional information

Strategic plan of development for three programmes covers the period from 2012 to 2021. It is aimed at implementation of innovation in teaching methodology and methods. As Rector stated at the open meeting, innovations and development are priority areas for the North-Caucusus Federal University. Indeed, the NCFU has recently successfully passed the state accreditation of higher education.

There is sequence in development of aims of programmes in terms of demands of labour market. However, as Director of the NCFU Institute for Humanities explained, in some points, always in compliance with federal law, educational standards, not professional federal ones, are more considered in order to assure the level of students' competences.

As report of self-assessment explains, the NCFU implemented an internal system for education quality monitoring and assessment. In addition to other functions, this system ensures the updating of content of programmes for bringing them into compliance with the demands of labour market, continuous assessment of competences (both of staff and students), as well as participation of employers in study process.

During on-site visit the employers, graduates, students, and professors were interviewed, and the data allows expert to come to the conclusion about objectiveness of data on self-assessment and to recommend insignificant changes and improvement in particular criteria (ref. the above).

2. The structure and content of the programme Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

All courses of the academic programme work as a system and are aimed at developing a set of competencies, as the fundamental principle in developing an educated person prepared for professional activity is a systematic approach that allows and conditions the correlation of elements of the educational and pedagogical process with the immediate focus on the academic paradigm of academic schools of graduate chairs.

Involving representatives of the business sector as chairmen and members of the state examination boards ensures getting an objective opinion about the comprehensive training of the students and recommendations on how to improve the quality of education.

Themes of graduate qualification works are congruent with tasks for pregraduation practice. There are graduate qualification works prepared according to the requests of enterprises and organizations of town and region (1/3 of all themes of the works).

Percentage of academic disciplines developed with participation of employers is 100%. Professors-practitioners are engaged to the development of teaching materials on equal basis with full-time teaching staff. In addition, employers are engaged to review the programmes of disciplines.

Structure and content of the programme in general complies with expectations of students. The results of the test carried out annually among the students proves that. Thus, percentage of students considering the structure and content of educational programme meets their expectations is 87%, doesn't meet – 13%.

Recommendations

1. It is recommended to increase the number of technologies (role games, business games, project technologies, case studies) aimed at formation of professional competences of linguist specialist-teaher in evaluation means for the disciplines.

2. It is recommended to specify the role of employers in development of study programme of the discipline – as developers or reviewers.

3. It is recommended to officially register the preparation of graduate qualification works upon the requests of regions organizations.

Additional information

Bachelor's programme ".Linguistics. Theory and Methods of Teaching Foreign Languages and Cultures was first implemented in 2011. The number of credit points in the programme is 240, duration of course is 4 years, 8 terms. This programme is the most popular in the NCFU Institute for Humanities.

The workload on the subjects is calculated as credit points and working hours.

Bachelor's programme actually corresponds to the Federal laws on education.

Enrollment into bachelor's programme is carried out via state exams.

There are special requirements to enrollment of foreign students, who shall show the knowledge and skills of Russian language before they will enter the academic programmes.

Area of knowledge and specializations are clearly defined in terms of professional, personal, academic and science competences. Subjects in academic programme are planned in accordance with educational and professional demands of different education profiles. Programmes are supplemented with programmes proposed by the NCFU Institute for Humanities. These are the following bachelor's and master's programmes taught at faculty of philology, journalism and intercultural communication: Journalism, Theory and methods of teaching Foreign languages, Pedagogical education (Teaching Foreign languages), Advertising and PR, Philology. As one can note the bachelor's programme "Linguistics. Theory and methods of teaching Foreign languages and cultures" is introduction one to the master's programmes.

The main learning mode requires full presence of students and the classes, but students and professors have possibility to establish the online connection via e-mail and local platform of

electronic campus. Industrious students, who though have problems with attending classes, are allowed not to be present at classes. They shall request for this service and obtain the approval of curators.

Quota of students (20 budgetary places) corresponds to the number of professors working at the department. If there are a lot of students enrolling into the programmes, the number of students in the class does not exceed 30. Maximum number of students on theoretical modules is 20, while this number on practical classes does not exceed 10. As noted during the visit, the premises of educational institute clearly support the objectives of the university and meet the students' demands.

The main language of study is Russian language, but taking into account the nature of programmes, other languages are used (English, Spanish, French, German).

During on-site visit, the expert held meetings with students and graduates of the programme assessed. One of the issues discussed was the compliance of structure and content of programme with the expectations of direct consumers of the programme – students. According to the results of the meetings, the expert comes to conclusion about maximum satisfaction of students and graduates with structure and content of the programme.

3. Teaching materials

Evaluation of criterion: excellent

Preparation of teaching materials is included in individual plan of work of professor (teaching work section) and in plan of planned publications of department.

Developers of teaching materials update them annually (implement changes into teaching materials) in order to improve the teaching quality, refine teaching methods, include new materials into teaching materials, new literature, which reflect the modern state of science more fully.

Improvement of work on generation of teaching materials allows students to participate more effectively in educational activity and allow professors to learn actively innovation and pedagogical technologies using optimal educational methods and techniques, ensure high quality of professional training.

The teaching materials are presented on the university website after approbation.

The participation of employers in the development of teaching materials. While developing teaching materials in collaboration with employers the profile (specific nature) of the academic programme is determined, learning outcomes are specified in terms of competences, skills, knowledge and practical experience acquired; professional activities, for which the students are being prepared, are determined; the amount of time allotted to the variable parts of the academic programme is determined; places of internships are defined on the basis of contracts; assessment tools for state (final) examination are developed and reviewed; and state (final) examinations are held (employers are members of the examination board).

Employers are engaged as external reviewers during the summative and formative assessment of students.

Participation of students in the development of teaching materials: the invitation of student activists to faculty meetings to discuss the Regulations on summative and formative assessment of knowledge, internships, State final examination, etc., which are the building blocks of teaching methodology in this area of expertise; conducting surveys in order to identify teaching methods and technologies that are the most relevant and interesting for the students; students' participation in the Students' academic society, which can be viewed as a form of research activity within students' independent work.

Recommendations

Some learning aids shall be updated, it is recommended to use less prepared (authentic) materials for language study, as well as active combining of textbooks with authentic materials.

Additional information

During the on-site visit, the expert reviewed teaching materials developed in educational institution.

The expert considers teaching materials are of high quality and they fully comply with the Federal state educational standards of higher education.

During the on-site visit, the expert analysed the measurement and control materials, which are used in the educational institution for the ongoing monitoring of progress. It allowed the expert to consider that the teaching materials are of high quality and fully company with the Federal state educational standards of higher education.

According to the questionnaires presented by educational institute, the results of which were proved during the on-site visit, most of the students consider that their opinion is taken into account during development and updating of teaching materials.

4. Technologies and techniques of educational activities Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

Within this field of study the innovation work methods are used in educational process: information resources and knowledge databases, test databases are used; electronical multimedia manuals and teaching aids are applied; content of education is focused on the best Russian and foreign analogues of academic programmes; entrepreneur ideas are used in the content of courses; problem-oriented interdisciplinary approach is used; active learning methods, "context learning", and "learning based on experience" are used; methods based on case studies are actively used; project-organizational learning technologies for team work in complex solving of practical tasks.

It is reflected in teaching materials: study programmes of the discipline, teaching and learning materials, methodological recommendations for independent work of students, in test databases, as well as in the list of available books for the area.

During teaching disciplines the teaching staff uses the huge list of learning and specialized programme packages, as well as electronic guides and databases, established and facilitating development of professional competences of future specialists.

The content of courses uses problem-focused interdisciplinary approach to study of sciences; applies methods based on case studies; project-organizational learning technologies for team work in complex solving of practical tasks, which facilitates development of professional competences of future specialists.

The list of disciplines of professional block and elective courses focused on formation of skills in generating oral and written texts in foreign language is presented below:

- 1. Practicum in speech culture of (first foreign language) (50%),
- 2. Methods of teaching foreign language,
- 3. Critical way of thinking in formation of language education competence (50%),
- 4. Creative writing (20%),
- 5. Technique for reading of foreign text (35%).

Level of e-learning in the university allows fully using new educational methods at programme level to improve quality and availability of education, which is reflected in work of "E-campus" server.

The University has material and technical resources ensuring performance of disciplinary and interdisciplinary preparation, practical and scientific research of students, provided by curriculum of the university and complying with current sanitary and firefighting rules and standards.

Academic programme in field of study "Linguistics" is implemented provided that language laboratorys for study of foreign language, computer classrooms, means for work with visual sources of information, as well as wide range of modern computer software. Each student has possibility to access computer and language laboratorys in the scope not less than 500 hours per year.

Recommendations

1. It is recommended to define clearly the academic programmes implemented using elearning means.

2. Graduates consider it useful to include the special courses on conflict resolution, work with children or management skills in bachelor's programme for their carrier development.

3. Students shall be encouraged to pass international exams in foreign languages.

4. Mechanisms of interaction with foreign students shall be thought over in order the NCFU students could improve their oral skills in those languages, which they study.

Additional information

During the on-site visit the expert was present at the class, analysis of which is presented below.

Full nae of professor Mikhail V. Kamensky

Group/Specialty 45.03.02 LINGUISTICS

- 1. Discipline/module practicum in speech culture (English language)
- 2. Type of classes
 - □ Lection
 - □ Seminar
 - □ Laboratory work
 - □ Practical class
 - Complex class
 - □ Other ____
- 3. Topic of the class: Hobby
- 4. Aim of the class: Formation of skills of monologue and dialogue speech
- 5. Objective of the class: Motivation to detailed speech, formation of communicative competences
- 6. Material and technical resources of the class: language laboratory
- 7. Please specify:

No.	Educational skills planned to be formed during class and competences, on formation	
	of which these educational skills impact	
	(shall be specified by the)	for formation of competence
1.	Command of main discursive methods of	Modelling of monologue or dialogue
	implementation of communicative aims of	communication in the set context of
	the statement in terms of specifics of current	interaction
	context (time, place, aim and conditions of	
	interaction) (OPC-5)	

ASSESSMENT OF PROFESSOR

No.	Analysis criterion	Indicators	Assessment
			(0, 1, 2)
1.	Compliance with the class	Timely beginning and completion	2
	regulations	of class, time balanced sections.	
2.	Organizational moment	Welcoming. Reporting of themes,	2
		aim (connection of aim with	
		competences formed).	
3.	Motivation of students for	Indication of relevance,	2
	further activity	professional and/or social-	
		personal competences formed.	
4.	Psychological climate in the	Availability of positive emotional	2
	class	interaction between the professor	

8.	Oratorical skills	materials, tables, pictures, etc. Audibility, legibility, euphony,	2
		literacy, speech tempo; mimics,	
		gestures, pantomimicry;	
		emotional depth of speech.	
9.	Sensitiveness to the students	Ability to react in time to changes	2
	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	in perception of students.	-
10.	Correctness towards the students		2
11.	Methods of students' attention organization and behavior regulation	Increase of students' attention (original examples, humor, rhetorical techniques, etc.); engagement of students into dialogue, into implementation of tasks, etc. But without: open call to students' attention; show of disapproval; psychological pressure, intimidation.	2
12.	Maintenance of feedback with students during the class	•	2
13.	Summarizing of class (organization of reflection)	Organization of reflection, when students actively discuss the results	2
14.	Image	Observance of corporate style, presentable appearance, charismaticness	2
		enurismuteness	

During the office analysis of self-assessment report, analysis of curriculum and class schedule, the expert defined that the percentage of classes in interactive form in general according to the programme is more than 40%. Teaching materials of five disciplines were studied during the onsite visit. The data on classes held in interactive form in terms of teaching materials is presented below:

- 1. Practicum in speech culture of (first foreign language) (50%),
- 2. Methods of teaching foreign language,
- 3. Critical way of thinking in formation of language education competence (50%),
- 4. Creative writing (20%),

5. Technique for reading of foreign text (35%).

Based on the above the expert comes to conclusion that technologies and methods of educational activity complies with the modern requirements for preparation of specialists in main professional educational programme.

5. Teaching staff Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

The stuff involved into educational process possesses qualification, which allows implementing the educational process using approved technologies and methods of educational activities, which is a priority area. The teaching faculty involved into educational process undergoes a competitive selection. The teaching faculty's performance results are considered at selection.

The system of key indicators for teaching staff performance related to financial and non-financial incentives is implemented.

Financial incentives is implemented at level of commercial incentives and bonuses. Nonfinancial incentives is represented by certificates of achievement, certificates of acknowledgement within the Scientific Council.

The contest "Best department of CNFU" is held.

The following policy of staff resourcing is implemented in the university: keeping academic staff with a high level of professional competence and qualification at the departments; attracting young professors and postgraduates to teaching profession; rendering tutorial and academic aid to young professors; material encouragement by means of creating and signing beneficial contracts, material encouragement of meaningful staff, postgraduates and young professors.

Questionnaire survey among students and postgraduates are held to assess full-time lecturers performances, the results are taken into account when professors are being certified.

At the end of the academic year questionnaires to assess full-time lecturers are developed on the basis of a standard questionnaire and are given to the students at their last lecture. Afterward the Dean, or his deputies if the Deans performance is to be examined, collects and examines the filled questionnaires, the results are summarized and negotiated on the faculty meeting. Any professor may look through the questionnaires. The results of the survey are taken into account at holding competitions and providing incentives.

Percentage of professors teaching profile disciplines, who have an experience in the profile area of the discipline taught (within last 5 years) - is 100%.

Employers are engaged to programme implementation though master classes, author course, supervision in graduate qualification works. In general, engagement of part-time professors out of specialists-practitioners and employers increases the practical focus of education and allows implementing innovations.

Development of author courses, holding of master classes, participation in Uniform State Exam and State final examination.

Recommendations

It is recommended to increase the number of international mobility programmes for professors with other foreign universities.

Additional information

Analysing the facts outlined by the educational institution in the report on self-assessment, the expert concluded that the data are relevant and reliable.

6. Material and technical resources of the programme Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme The program is ensured by 16 lecture rooms, three of them have of 100 seats, 1 has 50 seats, 6 - 25 seats, 2 - 15 seats, and 5 language laboratorys.

The training program "Linguistics" is supported by a required set of teaching and academic laboratories, equipped with fixed projectors and multimedia equipment used to show teaching materials and information and communication teaching means; lecture rooms No1 315, 313, 307, 305, 303 are language laboratorys equipped with all required technical audio and video means (a TV set, a professor's table with a drawer for outward audio and video program sources, additional panel which allows to control signal level and an overall on/off switcher, telephone-microphone fitting (a headset with microphone) – for a student), to be used in the educational process in the training program "Linguistics". Lecture rooms of the University are equipped with interactive white boards which ensure a great increase in technical support of lectures and classes.

The departments have an access to the Internet, operating e-mail addresses. All these ensures interaction and interchange of information via the Internet not only with the students but with linguistic universities of Russia and Southern Federal District (Moscow State University, Moscow State Linguistic University, Voronezh State University, Tomsk State University, Kuban State University, Southern Federal University and others).

Professors constantly monitor official state and educational web sites and exercise distant teaching and consultancy practice with students. The Institute and its structural divisions (departments) each has a separate section on the NCFU web-site.

On each University floor you may find electronic data basis where anyone can find time-table and gain access to the NCFU electronic system Ecampus and official web page of the University.

On each floor there are video screens transmitting educational programs and news, this allows everyone, students and professors to remain in the current information context.

All current documents on performance of the University and departments are formed by a universitywide electronic system "IASU VUZ" and a system of electronic work flow «1C», those programs simplify the process of forming and analysing documents. Electronic rate system of education enables professors to give marks on the Internet, and students to control their personal rating, that increases the quality and convenience of supporting the educational process both for students and the teaching staff of the NCFU by means of the current state-of-the-art.

Electronic whiteboards are included into the educational; process; they help to master a subject in a media-format.

The University provides students and professors the access to the Internet through the wi-fi university system; users (students and professors) have a free access to computer labs during study time and after lectures and classes (during the work hours of the computer lab for independent work). Students and professors work in computer labs of public access (rooms 120, 125 bld1) and in the NCFU science library (60 seats).

In general, the area of special lecture rooms grows larger and technical equipment develops annually.

Degree granting departments and science and research laboratories are equipped with modern computer and multiplying equipment (PCs, laptops, scanners, printers, photocopiers), have access to the Internet and are included into the universitywide local network.

It should be noted that these facilities are adapted for disabled people (for whom the access to education is ensured), new facilities in another building will be used in the near future.

Thus, the facilities fulfills license standards, and helps to train specialists with higher education of the field of study "Linguistics".

Financial support of the programmes is regulated by:

1) Development programmes of Federal State Autonomous Educational Institute of Higher Professional Education "North-Caucuses Federal University" for 2012 - 2021 dated May 28, 2012.

http://www.ncfu.ru/uploads/doc/razvitie.pdf,

http://www.ncfu.ru/uploads/doc/izm_progr_razvit_NCFU_18.07.2015.pdf;

2) Plan of financial and operational activities for 2014 and for planned period 2015 and 2016. http://www.ncfu.ru/uploads/doc/Plan_FHD_02.02.2015_.pdf;

3) Plan of financial and operational activities for 2015 and for planned period 2016 and 2017. http://www.ncfu.ru/uploads/doc/plan_fhd_2015-2017_22.12.15.pdf;

4) Plan of financial and operational activities for 2016 and for planned period 2017 and 2018. <u>http://www.ncfu.ru/uploads/doc/plan_fhd_2016-2018_28.06.2016.pdf</u>

Transparency in use of financial resources is ensured through web-site of the NCFU in sections «Documents regulating educational activity": <u>http://www.ncfu.ru/docs_obr.html</u> and in section "Conditions of financial and operational activities" http://www.ncfu.ru/index.php?do=static&page=plany-finansovo-hozyaystvennoy-deyatelnosti.

In addition to federal state funds, foundations and grants, the private funds allowed in the Russian Federation are engaged for students and scientific research.

Additional information

During the on-site visit the expert interviwed the students and professors participating in the programme implementation to know if they are satisfied with the quality of classroom fund. The data received allows the expert to come to the conclusion about satisfaction of both parties with quality of classroom fund, facilities and equipment in general, along with that there was request about specialized room for interpretation for profile competences.

During the on-site visit to the educational institute the experts reviewed facilities and equipment. The data on laboratory equipment are presented below. The data presented allows coming to decision about good material and technical level of main professional educational programme of higher education and recommend to heads of programmes to equip the interpretation classroom to form profile competences.

7. Programme's information resources Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

It is important for the NCFU to pay careful attention to the application of information technologies in the management and organization of the educational process.

Instruction Administration and IT Department of the NCFU administer the collection, analysis and dissemination of information that is necessary for the effective management of the educational process, aid in the organization of educational process in the University units.

The zone of free wireless Wi-Fi Internet access is deployed in the University buildings. Specialized classrooms equipped with multimedia and interactive technology were created in order to conduct lectures and seminars, organize webinars and multipoint videoconferences with branches and partners of the University. The teaching faculty within the teaching process for the disciplines uses a wide range of training and specialized software packages, electronic directories and databases, contributing to the development of professional competencies of future professionals.

Professors and students have an access to electronic library systems with foundational works, main national and foreign journals related to the field of study, monographs of popular scientists and other literature related to the field of study.

The University operates its educational portal "NCFU Electronic Campus". The mission of the "e-campus" project is to improve the quality and maintainability of the educational process for the NCFU students and professors given the current level of technology. See <u>http://ecampus.ncfu.ru/</u>.

The educational portal "NCFU Electronic Campus" enables professors to view the workload and the roll book, where it is possible to put the attendance and grades of the control points.

The teaching staff widely use e-mails (work e-mails of professors are listed on personal pages of employees on the NCFU official website <u>http://www.ncfu.ru/abc</u>), as well as social networks on their own initiative.

Students and graduates can use webpage "Ask the Rector" (<u>http://www.ncfu.ru/forma-obratnoy-svyazi.html</u>) to express their opinion or to propose methodical or technical improvements.

8. Research activity Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

Organization of research activity in the department is built on the basis of the scientific direction, the profile of the department, as well as research interests of the teaching faculty. The scientific work is conducted in two directions:

1. Formation of professional competence of the linguist-professor in intercultural educational paradigm (SRSTI code 1414.35.07 Education and training in higher professional school), Head - Nataliya L. Moskovskaya, Professor, Doctor of Pedagogic Sciences.

2. Cognitive, linguistic and cultural aspects of vocabulary and discourse (SRSTI code 16.21.65 Lexicography, 16.21.33 Text linguistics, 16.21.21 Methods of linguistic research), Head – Sergey I. Krassa, Associate professor, PhD in Philology.

Scientific-methodical seminars are conducted by the professors of the Linguistics and language education department:

1. Learning of foreign languages in didactic school in the UK (Yuliya A. Pirverdiyeva)

2. Content-oriented teaching of foreign languages in higher school (in accordance with training results in a graduate school in Leeds, UK) (Anna S. Kobysheva)

3. Language policy at the present stage (Taisiya I. Zueva)

The scientific and practical conferences "University Science for region" are held annually.

Every year application forms for the projects in the leading domestic and foreign scientific funds are formed due to the forces of the teaching faculty of the Department. The students and post-graduates were involved as performers in the research activity under the terms of grants.

In 2015-2016 academic year two performers took part in the grant competition for graduate professors of Potanin Fund ("Methods of content-oriented foreign language teaching for disabled students", Associate professor Anna S. Kobysheva, and "Cognitive linguistics in the teaching process of foreign languages", Associate professor, Sergey I. Krassa). Also the study "Linguoconcenters of social dialect" was announced to participate in the Grant Fund "Russian world" (Sergey I. Krassa, Associate professor) (see the website and the annual reports of the Linguistics and language education department).

The result of the participation in the project work of scientific funds was financing of the research activities on the linguistic areas of the following external sources.

Associate Professor, Sergey I. Krassa, who has a number of publications on the theory and practice of linguistic expertise, fulfilled the contract No.30-1I-15 to conduct the research work as a specialist of Scientific and Educational Center of forensic and expert studies (September 14th, 2015, in amount of eleven thousand two hundred rubles). The results of this study are in demand of the Insurance Company "Allianz", OJSC.

The Department of Romano-Germanic linguistics and intercultural communication in "Linguistics" successfully operate the following programs:

- Scientific direction "Andragogical basis of professional linguistic education" (Head, Professor Tatyana N. Lomteva);

- Youth Innovation Center «Lingua» (Head, Associated professor, Mikhail V. Kamensky);

- Scientific project group "Automated text analysis" (Head, Associate Professor, Mikhail V. Kamensky).

Professors maintain scientific communication through the virtual interaction with the scientists of the University in York, UK on theoretical and methodological and practical aspects of the implementation of the educational program.

It analyses on the basis of the following documents:

1. Order No.984, d/d 19.06.2015 "On Approval of the List of NCFU Scientific Programs";

2. The list of students' scientific associations of the NCFU (http://www.ncfu.ru/index.php?do=static&page=nauchnie-kruzhki-skfu)

3. Reports of project managers

The ongoing studies are developing current trends in linguistics and language education. The research outcomes are implemented in the educational process particularly within the disciplines, such as the planned research work of students, lexicology and theoretical phonetics, the basic theory of the second foreign language (work with computer dictionaries). According to the first program, the outcomes of the research activity are used in the following disciplines: language education, reading technic of foreign language, technology of creative work writing, critical thinking in forming the language education competence, creative writing, most of which are copyright courses developed by the teaching faculty of linguistics, language education, Romano-Germanic linguistics and intercultural communication departments. In general, the proportion of subjects of the curriculum, which uses professors' exploratory work of their research activity is about 60%.

Students are engaged to research activity within current scientific areas. The examples of joint work of successful and young scientists are the scientific projects won by professors in the following contests:

- 1. Held by the Order of the Ministry of Education of the Russian Federation:
- Competitive programme of Vladimir Potanin's Charitable Foundation 3 pers.
- All-Russian student competition of pedagogical skills "Step into profession" 10 pers.

Following the researches performed by students under the guidance of department professors the articles in collection of scientific papers and journals. Also, 62 students under the guidance of professors of administering departments participated in the first (2013), second (2014), and third (2015) annual academic and research conferences of the North-Caucasus Federal University "University Science for region". For example, Grant of Potatin's Foundation (Marchenko V.A.); International youth scientific forum "LOMONOSOV-2016" (Basiyants D.Ye.); International research and practice conference "New word in science: development prospects" (Golovaschenko A.Ye.); Innovation technologies in science of modern times (Iriolova I.S., Movsesyan L.V.); Conferences of the MSU (Baymulova L.N., Udod D.A.)

Students delivers reports, participates in competitions (International, All-Russian and regional conferences, All-Russian competitions of scientific works).

At least 1/3 of the graduate qualification works are run by the order of secondary schools of the city and the region, regional and city organizations of education. This fact is confirmed by a set of supporting documents for the graduate qualification work approved by the NCFU regulations on qualification work, which in particular includes an application for a graduation thesis on a particular topic, and the act on the implementation of the results of students' research work in the educational process of the institutions. Besides, active work with regional educational institutions is conducted (see paragraph 6).

The results of research carried out by the students and professors of the program, are actively put into practice in the organizations of educational profile of the city of Stavropol, including Municipal educational institution - lyceum No.5, Municipal budget educational institution - school No.42, Municipal budget educational institution - gymnasium No.9, Language Studio "Language bridge" and the International Language Centre "English?OK", Non-profit organization Interregional Association "Education Center "Leader").

Additional information

The educational institute presented data about the results of students' opinion monitoring "Influence of research activity on education quality" in the self-assessment documents. The expert came to conclusion about close connection between research work department and main professional educational programme and full compliance of data provided with actual situation.

Over the last years employees launched a lot of research projects on experimental basis. They had internal (specific programmes of the NCFU) as well as external financing (Federal Target programme "Scientific and academic personnel of innovation Russia for 2009-2013", Russian Fund of Humanities Research"; Erasmus Mundus Action 2; Potsdam University in Germany, Grant of the Russian President).

9. Participation of employers in programme implementation Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

The NCFU policy in the field of improving the quality of education involves the participation of employers in the system of quality assessment of education in the implementation phase in the following ways: conducting the training sessions, master classes, additional educational courses, participation in public examinations on the competence, practice management of course papers and graduate qualification works, etc.

Employers and Professor-practitioners are involved in teaching core subjects (Evgeniya O. Martyanova, Valeriya V. Chernetsova), management of pedagogical practice (Evgeniya O. Martyanova, Valeriya V. Chernetsova), management of graduate qualification works of the students and reviewing of graduate qualification works (Evgeniya O. Martyanova).

The representatives of employers are invited within the Department program (80%) for the individual sessions on specific topics (at least 4-8 hours of workload for each subject).

Various training sessions are conducted as a part of students' research seminar and the scientific seminar of the Department of Linguistics and language education, in which the students of Master's program can take part in.

In cooperation with the employers the matrix of competencies related to teaching activities were formed (PC-2, PC-3, PC-4, PC-5, PC-6).

The adjustment of educational programs, that take into account the views of employers, is carried out within the establishing of a regular process. The survey of employers, practice reports, reports on the results of final state examination with the participation of employers are the materials for analysis and adjustment.

There is continuous interaction between professors and employers.

Student start practice in companies from the first year and continues during several years. We received the evidence that the departments established contacts with enterprises and corporates for organization of practice for students. Interaction process with employers on issues of practical preparation of students is regulated by the NCFU (Order of March 4th, 2016, No. 216-O).

Additional information

The educational enterprise presented the results of survey of employers' satisfaction with the quality of preparation of graduates in the self-assessment report.

The employers have noted that graduates have all necessary competences related to the programme said and required for professional activity in translation and interpretation.

10. Participation of students in defining the programme's content Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

Students take part in the management of the program through student government: in the structure of the Institute there is a Student Council, as well as the responsible for the areas of training. It should be noted that all the information received through the bodies of the student government, is processed and receives a response. Also all the proposals to change the schedule, etc., are taken into account there.

Furthermore, the content of the educational program is constantly adjusted on the basis of the survey results.

The students' opinion about their participation in and management of learning process is represented in the survey results. If necessary management decisions the results of this survey are brought up for discussion at department meetings.

The results of surveys held in 2015-2016 show that:

84% of students consider that they can influence on taking decision in organization and management of learning process;

5% of students consider that they cannot influence on taking decision in organization and management of learning process;

11% of students said it's hard to answer to this question.

The use and level of quality of teaching materials applied by professors are explored within the survey, in addition to question about the relevance of this course. If management decisions are required this survey parameter is brought up for discussion at department meetings.

The results of surveys held in 2015-2016 show that:

94% of students were satisfied with the quality and number of teaching materials proposed for disciplines of department;

6% of students said it's hard to answer to this question.

According to the results of survey, there are no students not satisfied with the quality and number of teaching materials proposed for disciplines of department.

Parameter of assessment of general quality of education in this field of study is the final question in the survey of students.

The results of surveys held in 2015-2016 show that the students of field of study "Linguistics" assess the education quality as follows:

"excellent" - 67%;

"good" – 31%;

"satisfactory" -2%;

There are no students assessing the education quality as "unsatisfying".

Additional information

During the on-site visit the expert has found absolute evidence of students' participation in student self-governance bodies and scientific circles during the interview.

11. Services for students on a programme level Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

One time per semester the University concludes an agreement with the following cultural centers through the Educational Department in the person of the Department coordinating the work of curators:

- Stavropol Academic Order "Badge of Honor" Drama Theatre named after Mikhail Y. Lermontov;

- The State Institute of Culture "State Stavropol Regional Philharmonic Society";

- The State Institute of Culture "Stavropol State Regional Museum named after Grigoriy N. Prozritelev and Georgiy K. Prave";

- The State Institute of Culture "Stavropol Regional Museum of Fine Arts";

- Cinema "Salute", "Atlantis", etc;

- Stavropol State Circus, etc., for the purchase of tickets for university students to visit the mentioned above centers.

Recommendations

Regular bursaries for students with socially disadvantaged background are paid based on the documents received from the Regional Labour and Social Protection Department.

Students of these categories have priority right for material aid from primary labour union organizations of students and post-graduates of the NCFU.

Mobility of students, post-graduates and teaching staff is one of the ley provisions of Bologna Declaration. Mobility of students is possible only if individual education path is built. At this stage the Institute of curators-tutors gets specific role as tutors are responsible also for supporting students in choosing the individual educational path and support during its implementation. This area is being actively developed at the University as well. In order to intensify academic exchanges the

technologies of teaching foreign languages: English, German, Italian and Portuguese are applied at the University.

Academic exchange according to Erasmus Mundus MULTIC programme is actively developed. The following universities of the European Union are included in the consortium: Dresden University of Technology (Germany), Ruhr University Bochum (Germany), Wroclaw University (Poland), Sapienza University of Rome (Italy), Nova University of Lisbon (Portugal), University of Trento (Italy), Vienna University of Technology (Austria). Participation of the NCFU in international programmes and projects TEMPUS-JPCR, Tuning Russia, Erasmus Mundus Action 2 "MULTIC", Erasmus Mundus Action 3 (ISEKI Mundus 2), Tempus GREENCO, Tempus IQ.

Additional information

During the on-site visit the documents confirming the attendance of additional courses and programmes by students were provided to the experts. The interview with the students proved the data provided and showed the high quality of student services.

12. Career guidance. Quality assessment of applicants' knowledge Evaluation of criterion: excellent Strengths of the programme

Pre-university training, carrier guidance and work for educational complex of the region, the North Caucasian Federal District, carrier guidance and work with pupils of lyceum at the NCFU are carried out by the representatives of administering departments via visiting the schools of town and region, carrying out of activities about research areas implemented by departments. For example, activity with pupils of town according to international internship programme in York (Great Britain) regarding "Modern trends of language education", activity with the NCFU lyceum students, wishing to pass trial Uniform State Exam in "English".

Open day at the NCFU, the Institute for Humanities is a tradition.

Also, the tasks for regional stage of Olympiad in Russian language for pupils are prepared.

The most prepared applicants are identified and engaged to the Institute according to the results of competitions, work in competition commissions as jurors of town and regional stages of All-Russian Olympiad in Russian and foreign languages for pupils.

The cooperation agreements are concluded with the range of town and regional schools.

Department professors give master classes for town teachers; systematically participate in the activities aimed at development of educational complex of the region.

The NCFU proposes to applicants the learning subcourses with methodological as well as theoretical recommendations in order to prepare for the state exams required for enrollment in the university. The educational institute provides the participants of pre-university training courses with necessary methodological literature for Uniform State Exam and for disciplines of admission tests and other disciplines of pre-university training.

Additional information

During the on-site visit the document confirming the high quality of carrier guidance work were provided to the experts. The interview proved the data provided and showed the effectiveness of work with applicants, as well as excellent quality of HEI's work with schools.

CV of Expert (Experts)

Name of the Expert:	Vera A. Mityaguina
---------------------	--------------------

Place of work, position	Federal State Autonomous Educational Institution "Volgograd State University", the Head of the Theory and Practice of Translation Department;
Academic degree, academic title	Doctor of Philological Sciences, Academic;
Deserved titles, degrees	Honourable employee of the higher professional education of the Russian Federation
Education	Higher;
Professional achievements	The Head of the regional branch, the member of the Board of the Russian Union of Translators. The expert of the Russian Scientific Fund, and the Russian fund of fundamental research. The Russian Head of the Partnership programme of the German studies institutes DAAD (the University of Mainz and the Volgograd State University, 2013-2023). The member of two dissertation councils. The author of over 150 publications.
Research interests	Theory, methodology and didactics of translation, discourse theory, communication theory, cultural linguistics
Practical experience in the area of the programme subject to assessment	The Head of the main professional educational programme 45.04.04, 45.03.02 Linguistics. Translation and translation studies in the Volgograd State University. Work experience in higher education - 31 years.